



Številka: 510-6/2017/11

Ljubljana, 20. 10. 2017

EVA (če se akt objavi v Uradnem listu RS)

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Izhodišča za obisk mag. Dejana Židana, ministra za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, z gospodarsko delegacijo v posebnem upravnem območju Ljudske republike Kitajske Hongkong, 8. - 10. november 2017 – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi 2. in 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14) je Vlada Republike Slovenije na ... seji dne ... sprejela naslednje sklepe:

1. Vlada Republike Slovenije je sprejela izhodišča za obisk mag. Dejana Židana, ministra za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, z gospodarsko delegacijo v posebnem upravnem območju Ljudske republike Kitajske Hongkong, 8. - 10. november 2017.
2. Vlada Republike Slovenije je sprejela delegacijo v naslednji sestavi:
 - mag. Dejan Židan, minister, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
 - g. Janez Premože, veleposlanik Republike Slovenije v Pekingu,
 - mag. Snežana Popovič, vodja Službe za EU koordinacijo in mednarodne zadeve, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
 - g. Luka Kočevar, vodja Službe za odnose z javnostmi in promocijo, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
 - g. Martin Gosenca, podsekretar, Služba za podporo živilsko predelovani industriji in promocijo kmetijskih in živilskih proizvodov,
 - g. Miloš Prisljan, pooblaščen minister, Veleposlaništvo Republike Slovenije v Pekingu.
3. Delegacijo spremljajo:
 - g. Bruno Gaberšek, predstavnik Združenja družinskih vinogradnikov in vinarjev Slovenije in koordinator slovenskega razstavnega prostora,
 - ga. Mateja Šoštarčič, predstavnica slovenskih čebelarjev in promotorka na paviljonu Čebelji svet v okviru slovenskega razstavnega prostora.

Mag. Lilijana Kozlovič
GENERALNA SEKRETARKA

Sklep prejmejo:

- Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
- Ministrstvo za zunanje zadeve,
- Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo.

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:		
(Navedite razloge, razen za predlog zakona o ratifikaciji mednarodne pogodbe, ki se obravnava po nujnem postopku – 169. člen Poslovnika državnega zbora.)		
3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:		
- mag. Snežana Popovič, sekretarka, vodja Službe za EU koordinacijo in mednarodne zadeve		
3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:		
(Navedite osebno ime zunanjega strokovnjaka ali firmo in naslov pravne osebe, ki je sodelovala pri pripravi predloga predpisa ali splošnega akta za izvrševanje javnih pooblastil. (Navedite s tem povezane stroške, ki bremenijo javnofinančna sredstva ali navedite, da sodelovanje strokovnjaka ni povezano z javnofinančnimi izdatki.)		
4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:		
(Navedite imena in priimke ter funkcije ali nazive.)		
5. Kratak povzetek gradiva:		
(Izpolnite samo, če ima gradivo več kakor pet strani.)		
6. Presoja posledic za:		
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> - nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja - razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij 	NE
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:		
(Samo če izberete DA pod točko 6.a.)		

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)		Znesek za t + 1	
SKUPAJ				
OBRAZLOŽITEV:				
I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):				
<ul style="list-style-type: none"> – prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov, – odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov, – obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih 				

oziroma projektih sprejetih proračunov.

II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

(Samo če izberete NE pod točko 6.a.)

Kratka obrazložitev

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.	
9. Predstavitev sodelovanja javnosti:	
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE
(Če je odgovor NE, navedite, zakaj ni bilo objavljeno.)	
(Če je odgovor DA, navedite: Datum objave: V razpravo so bili vključeni: – nevladne organizacije, – predstavniki zainteresirane javnosti, – predstavniki strokovne javnosti. – . Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte): Upoštevani so bili: – v celoti, – večinoma, – delno, – niso bili upoštevani. Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje: Poročilo je bilo dano Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o ..., kar je navedeno v predlogu predpisa.)	
10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:	NE
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:	NE
Mag. Dejan Židan minister	

Priloga:

- Izhodišča za obisk mag. Dejana Židana, ministra za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, z gospodarsko delegacijo v posebnem upravnem območju Ljudske republike Kitajske Hongkong, 8. - 10. november 2017

PRILOGA

Izhodišča za obisk mag. Dejana Židana, ministra za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, z gospodarsko delegacijo v posebnem upravnem območju Ljudske republike Kitajske Hongkong, 8. - 10. november 2017

1. Namen obiska

Minister mag. Dejan Židan bo v času od 8. do 10. novembra 2017 skupaj z gospodarsko delegacijo obiskal posebno upravno območje Ljudske republike Kitajske Hongkong. Obisk predstavlja eno od pomembnih aktivnosti na področju internacionalizacije gospodarstva. V akcijskem načrtu prioritetenih aktivnosti ministrstev in vladnih služb je namreč Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano kot eno od prioritetenih aktivnosti opredelilo pospeševanje mednarodne vpetosti kmetijstva, prehrane in gozdarstva. V okviru te prioritete je posebna pozornost usmerjena na nekaj ključnih projektov. Od tega sta kar dva projekta namenjena sodelovanju z Ljudsko republiko Kitajsko. Prvi se nanaša na sodelovanje na področju kmetijstva in živilstva, drugi pa na sodelovanje v gozdarstvu v okviru skupine 16+1 (Kitajska in države Srednje in Vzhodne Evrope), kjer je Slovenija prevzela koordinacijsko vlogo.

V lanskem letu se je projekt sodelovanja z Ljudsko republiko Kitajsko na področju kmetijstva in živilstva dodatno okrepil z vzpostavitvijo sodelovanja s posebnim upravnim območjem Ljudske republike Kitajske Hongkong. Ob svojem prvem obisku v Hongkongu novembra 2016 se je minister mag. Židan srečal z najvišjimi političnimi predstavniki Hongkonga ter se udeležil mednarodnega sejma vina in alkoholnih pijač, na katerem so se prvič predstavili slovenski proizvajalci. Na podlagi zelo uspešne predstavitve je bila sprejeta odločitev, da se bodo na sejmu predstavili tudi v naslednjih letih. Poleg podpore predstavitvi slovenskih proizvajalcev in Slovenije na sejmu je namen obiska tudi nadaljevanje političnih pogovorov z novim vodstvom Hongkonga, ki so pomembna podlaga za krepitev gospodarskega sodelovanja.

2. Program obiska

V četrtek, 9. novembra 2017, se bo minister mag. Židan udeležil otvoritve mednarodnega sejma vina in žganih pijač »Hong Kong International Wine & Spirits Fair«, ki traja od 9. do 11. novembra 2017. Slovenija se bo na sejmu predstavila na 108 m² razstavnega prostora, na njem se bo predstavilo devet pridelovalcev vin ter po en proizvajalec bučnega olja, sladoledov ter medu in medenih izdelkov. K večji prepoznavnosti Slovenije na sejmu oziroma razlikovanju od drugih vinskih dežel bo prispeval tudi paviljon Čebelji svet, ki bo sestavni del razstavnega prostora. V okviru predstavitve Slovenije bo potekal tudi poseben promocijski dogodek, ki bo organiziran v sodelovanju z organizatorjem sejma, ter številni pogovori s potencialnimi poslovnimi partnerji.

Drugi dan obiska, petek, 10. novembra 2017, bo namenjen krepitvi političnega sodelovanja. Minister mag. Židan se bo srečal z novimi voditelji Posebnega upravnega območja Ljudske republike Hongkong, pri čemer je osrednji poudarek na predvidenem srečanju z glavno izvršno direktorico Hongkonga gospo Carrie Lam, ki je bila na to mesto imenovana v začetku leta 2017.

3. Teme in stališča

Dosedanja bilateralna srečanja na visoki ravni med Slovenijo in Ljudsko republiko Kitajsko so pomembno prispevala k razvoju gospodarskega in drugega sodelovanja. Kitajska je najpomembnejši trgovinski partner Slovenije v Aziji. Blagovna menjava med Slovenijo in Kitajsko se povečuje. Vrednost blagovne menjave Slovenije s Kitajsko je v letu 2016 presegla milijardo EUR, kar jo uvršča na dvanajsto mesto med najpomembnejšimi trgovinskimi partnericami naše države. Stopnje rasti so nadpovprečne, Kitajska se po rasti lanskega obsega menjave in slovenskega izvoza uvršča na tretje mesto. Izvoz se je povečal kar za 83,5 % in dosegel 271 milijonov EUR (22. mesto med najpomembnejšimi izvoznimi trgi), uvoz je ostal približno na ravni leta 2015, kar je blagodejno vplivalo na slovenski primanjkljaj v dvostranski trgovini, ki se je znižal na 492 mio EUR. Kitajska skupaj s Hongkongom, Tajvanom in Macaom predstavlja vse bolj pomemben trg.

Ob lanskem obisku Kitajske (novembra 2016) je minister mag. Židan obiskal tudi Hongkong in se ob tej priložnosti srečal z glavnim izvršnim direktorjem Hongkonga in ostalimi najvišjimi političnimi predstavniki. Ob tej priložnosti je prisostvoval tudi na slavnostni otvoritvi sejma »Hong Kong International Wine & Spirits Fair«, ki je eden največjih in najpomembnejših sejmov s področja promocije vina, alkoholnih pijač in prehranskih proizvodov v Aziji. Dogodek organizira Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), pri organizaciji pa sodelujejo najpomembnejše inštitucije in profesionalna združenja s področja vina, pijač in prehrane, ki združujejo večino uvoznikov, distributerjev in maloprodaje. Od prvega sejma v letu 2008 se je število razstavljalcev potrojilo, azijski trg pa predstavlja desetino vse svetovne porabe vina. Slovenski proizvajalci vin so se predstavili na slovenskem paviljonu ter na posebnem promocijskem dogodku, namenjenem predstavitvi Slovenije in vinarstva za številne poslovneže, strokovnjake in druge najpomembnejše ljudi s področja vinarstva.

Na tokratnem sejmu se bo Slovenija predstavila že drugič zapored. Glavni namen je predstavitev Slovenije kot dežele, v kateri se pridelujejo vrhunska vina ter je za prebivalce Hongkonga lahko zanimiva tudi kot turistična destilacija. K večji prepoznavnosti in razlikovanju od številnih drugih vinskih držav bo prispevala tudi postavitve paviljona Čebelji svet, ki promovira pobudo Slovenije za razglasitev svetovnega dne čebel. To je del slovenskih naporov pri osveščanju ljudi glede pomena čebel in drugih opraševalcev za doseganje prehranske varnosti, varovanje okolja in ohranjanje biotske raznovrstnosti. Skrb za čebele je tudi odličen kazalec zdravega okolja, kar je dodatno zagotovilo za visoko kakovost slovenske hrane in vina ter Slovenijo kot zeleno, aktivno in zdravo turistično destinacijo.

Politični pogovori z glavno izvršno direktorico Hongkonga gospo Carrie Lam ter ostalimi visokimi predstavniki Hongkonga bodo namenjeni nadaljevanju pogovorov iz preteklega leta. Takrat je bilo ugotovljeno, da obstaja zelo velik potencial za sodelovanje, predvsem na področju trgovine (pomen in prednosti Hongkonga kot vstopne točke za Kitajsko in druge azijske trge), turizma in visokotehnoloških proizvodov. Velik potencial je tudi na vseh področjih gospodarstva, vključno s trgovino z vinom in prehranskimi proizvodi. Prav tako je velik potencial na turističnih produktih. Slovenija je s svojo ponudbo lahko zelo zanimiva za turiste iz Hongkonga, ki letno

beležijo okoli 70 mio odhodov v tujino, navajeni pa so na posebno ponudbo višje kvalitete in cenovnega razreda.

Realizacija dogovorov je že stekla v začetku leta 2017, ko je v Sloveniji potekal povratni visoki obisk iz Hongkonga, ki ga je vodil sekretar za trgovino in gospodarsko sodelovanje Gregory So. Ob tej priložnosti sta z ministrom mag. Dejanom Židanom podpisala Memorandum o soglasju med Ministrstvom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije ter Uradom za trgovinski in gospodarski razvoj Vlade Posebnega upravnega območja Ljudske republike Kitajske Hongkong. Memorandum je podlaga za spodbujanje trgovine z vinom ter krepitev medsebojnega sodelovanja, strokovnih izmenjav in izmenjav izkušenj na področjih, ki vključujejo spodbujanje dejavnosti pospeševanja naložb, krepitev izobraževanja in kadrovskega usposabljanja, pospeševanje vinskega turizma in vinske kulture ter sodelovanje pristojnih institucij v boju proti ponarejanju vina. V okviru obiska je potekal tudi poseben poslovni dogodek za slovenska podjetja, namenjen predstavitvi možnosti za sodelovanje z Hongkongom. Tokratni pogovori bodo usmerjeni v aktivnosti, ki bodo prispevale k nadaljnji krepitvi gospodarskega in drugega sodelovanja.

4. Stroški

Stroški udeležbe ministra in delegacije na obisku v Hongkongu se bodo pokrili iz proračuna MKGP, PP 334410.

4. Delegacija

Člani delegacije so:

- mag. Dejan Židan, minister, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
- g. Janez Premože, veleposlanik Republike Slovenije v Pekingu,
- mag. Snežana Popovič, vodja Službe za EU koordinacijo in mednarodne zadeve, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
- g. Luka Kočever, vodja Službe za odnose z javnostmi in promocijo, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
- g. Martin Gosenca, podsekretar, Služba za podporo živilsko predelovani industriji in promocijo kmetijskih in živilskih proizvodov,
- g. Miloš Prislán, pooblaščen minister, Veleposlaništvo Republike Slovenije v Pekingu.

Uradno delegacijo spremljajo g. Bruno Gaberšek, predstavnik Združenja družinskih vinogradnikov in vinarjev Slovenije in koordinator slovenskega razstavnega prostora, ga. Mateja Šoštarčič, predstavnica slovenskih čebelarjev in promotorka na paviljonu Čebelji svet v okviru slovenskega razstavnega prostora, in g. Bao Jie, tolmač za kitajski jezik. Navedeni bodo nudili potrebno dodatno podporo za uspešno predstavitev Slovenije in slovenskih proizvajalcev na mednarodnem sejmu vina in žganih pijač v Hongkongu.

V gospodarski delegaciji, ki spremlja ministra in se predstavlja na sejmu, sodeluje devet vinarjev ter po en proizvajalec bučnega olja, sladoledov ter medu in medenih izdelkov.